

ТРИ ЦЕНТИ в Зм. Д. Америки; ПЯТЬ ЦЕНТІВ Закордоном.

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0807 — Тел. У. Н. Консул: BErgen 4-1016

THREE CENTS in the United States; FIVE CENTS Elsewhere

ЗДА ГОТОВІ З СТРАТЕГІЧНИМ ПЛЯНОМ ПІД ЧАС НАРАД О.О.Д.

Вашингтон, 21 вересня. — Військова програма для готовності Злучених Держав поступила так далеко, що Америка найшлісше в найсильнішій позиції від часу започаткування „холодної війни“. Про це довідуються Чарльз Горт, кореспондент щоденника Нью Йорк Таймс, від військових знавців. Перший раз за весь час своєї історії Злучені Держави виготовили повний стратегічний план у мирних часах для ведення тотальної війни, коли б якась невідповідальна чужина на державу звязилася напасти на Америку. Поодинокі роди збройної сили, а це армія, флот та й повітряні сили знають свою роль, а спільний генеральний штаб передав А-муніційній Раді план для промислової мобілізації країни.

Військові знавці надіються, що саме випрацювання плану причиняться до посилення становища американської делегації на нарадах Асамблеї Об'єднаних Держав у Парижі. В основі способи наступної війни залишилися ті самі, що були в другій світовій війні, однак впровадженні найбільш чинних п'яти років пружини й турботи дійшли до такої досконалості, що війна набере фантастичного вигляду, твердять військові знавці.

ПРИГОТУЮТЬ ВЕЛИКУ ПОВІТРЯНУ БАЗУ У ФЛОРІДІ

Джексонвил, на Флориді. — Команда військової морини виявила пляни для переміщення цієї бази на одну з найбільш баз для найбільшого типу літаків. Перенесення стратегічної важкості з Тихого океану на Атлантичний океан на Атлантичеський привели команду установити таку базу на Флориді, зазвичай віцеадмірал Джан Д. Прайс, заступник команданта флотних операцій у повітрі. На обід в торговельній палаті він сказав, що року св. Івана перемістяться на канал 41 стій глибини 500 стій ширини, щоб там можна було дати пристановище великим літаків.

СКІНЧИЛОСЯ ЛІТО, ПРИХО- ДИТЬ ЗМІНА ЧАСУ.

В середу 22 вересня покінчилося літо, а прийшла астрономічна осінь. Знавці погоди заповіли холодні дні, а уряд пригадує, що вже в неділю 28 вересня приходить зміна літнього часу на нормальний у тих околицях, де такі зміни переводять. Отже по півночі в неділю треба буде завернути годинники одну годину взад, щоб привернути стандартний час.

ДЮІ ОБГОВОРЮЄ ПРОГРА- МУ МЕЛІОРАЦІЇ ЗЕМЛІ НА ЗАХОДІ.

Денвер, у стейті Колорадо. — Губернатор Тамес Е. Дюї, як кандидат на президента з рамені Республіканської партії, обіцяв виборцям переведення далеких земель меліорації землі у західних стейтах з метою збільшити плодючість земельної площі і збільшення поверхні землі для фермерського життє. При цій нагоді він скритикував меліораційну програму теперішнього уряду як „дедбалу“. Щоб провітрити можливість відкриття нових мінералів в околицях

Корсі за прискішення перевозу нових імігрантів з Європи

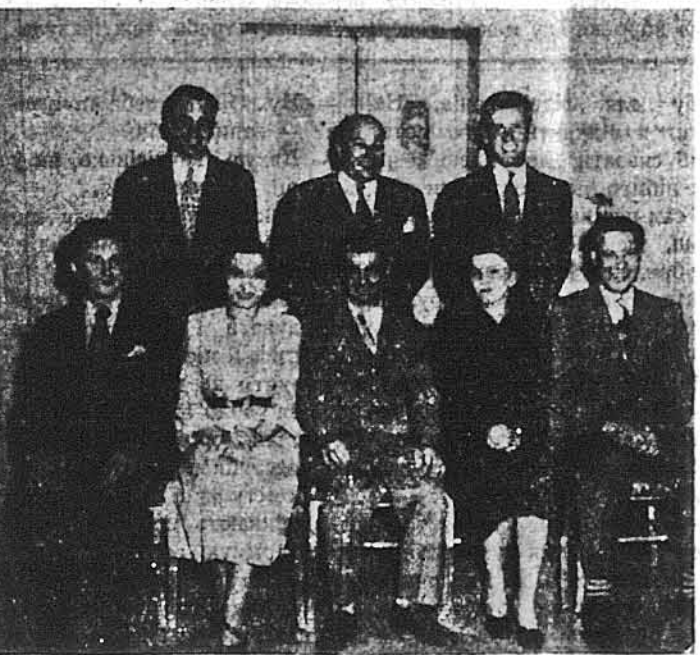
Нью Йорк, 21 вересня. Едвард Корсі, президент комісії здепласованих осіб стейту Нью Йорк, повернувшись з поїздки для перевірки положення здепласованих осіб в Італії і в інших країнах Європи. Він сказав кореспондентам про свої враження з огляду скітальчих таборів і заявив, що нові імігранти це знамениті кандидати на громадян Америки. Однак трагедія полягає в тому, що вони досі знаходяться в таборах, де вони, а головне їх діти, деморалізуються. Щоб їх рятувати, треба якнайшвидше перевести в Америку тих, що їм дозволено приїхати сюди на підставі закону про допущення 205,000 нових імігрантів упродовж двох років. На думку Корсі, який є головою стейтської промислової комісії, самий стейт Нью Йорк може примістити в себе на фермах і в містах 50,000 нових імігрантів.

ДОРАДЖУЄ АМЕРИЦІ ДАТИ ВІЙСЬКОВУ ГАРАНТІЮ ДЛЯ ЄВРОПИ.

Бостон. — Американська військова гарантія для Європи є кінцева, коли ми хочемо мати гарантію тривалого миру. Таку думку висловив Лестер Маркел, недільний редактор щоденника Нью Йорк Таймс після свого повороту з Європи. Він сказав, що Європа на зверх виглядає спокійною, однак там кипить під сподом. За Плянком Маршала для поправки економічних відносин мусить піти гарантія військова, бо комуністи рахуються тільки з силою, ствердив Маркел.

НОВИЙ ІРЛАНДСЬКИЙ КОНСУЛЯТ У НЬО ЙОРКУ.

Консулят Ірландії переноситься до нового будинку ч. 33 при 50-тій вулиці. З цієї нагоди відбулося айриське свято, в якому взяв участь перебуваючий під теперішню хвилину в Америці айриський прем'єр Джан А. Костело, нью-йорський кардинал Франсис Спелман, айриський посол у Вашингтоні Сен Нунан, консул Гарт Гілі і представники айриських товариств.



НОВА УПРАВА ЛІГИ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ ПІВНІЧНОЇ АМЕРИКИ. — Сидять (зліва): катер Еміль Заблоцький, Гем-трем, Міш.; заст. гол. Геновефа Зепко, Акрон, О.; голова Михайло Задорський, Клівленд, О.; рекорд. секр. Софія Кудера, Акрон, О.; та фінанс. секр. Борис Пішко, Пінсбург, Па. Стоять (зліва): доран. Данило Слободян, Елизабет, Н. Дж.; доран. Петро Кейсі, Дітройт, Міш.; та заст. гол. Теодор Шумейко, Юніон, Н. Дж.

АДВ. Р. СМУК ПРО ПРАЦЮ З.У.А.Д.К. В АМЕРИЦІ І ЄВРОПІ

Європейські українські газети подали довіди звітності з влаштованої Центральним Представництвом Української Еміграції пресою конференції в Ангсбургу, на якій представник ЗУАДКомітету в Європі, адв. Роман І. Смук поінформував український загальний про працю цього Комітету в Америці та Європі. Адв. Смук з'ясував всі ці труднощі і перешкоди, з якими Комітетові доводиться боротися та навіть цілий ряд успіхів з праці Комітету в останньому періоді. Зі згаданого Смука виходило б, що представництво ЗУАДКомітету в Європі в останньому періоді, почастило примістити чотирьох українців в еміграційних центрах ІРО, які пильнуватимуть переселених справ для українських скітальників. Адв. Смук зокрема поінформував пресу про свою поїздку до ЗДА та про рішення Дирекції ЗУАДК в поодиноких допомогівих справах, при чому окрему увагу віддав справам використання для українців нового американського іміграційного закону.

Нові пропозиції зах. союзників Москві в справі Берліна

Париж, 22 вересня. — Міністри закордонних справ ЗДА, Великої Британії і Франції рішили вчора продовжувати свою дипломатичну акцію в Москві в справі політичної кризи в Берліні, хоча і без надії на позитивну розв'язку. Йдеться головне про те, щоб не зривати переговорів. Після наради секретаря стейту ген. Маршала, секретаря закорд. справ Бевина і міністра закорд. справ Шумана тут з поінформованих джерел виявлено, що їх спільна відповідь на останні пропозиції Молотова та їх власні далі пропозиції будуть вислані до Москви вже сьогодні. Стверджується, що пропозиції Молотова недовозначно вказували б, що Москва не бажає собі будь-якого іншого поладження берлінської кризи, як тільки повнозавдоволення її домагань, отже передачі цього міста під виключну контролю. З фран-

ЕСПАНСЬКО-ПОРТУГАЛЬ- СЬКИЙ ДОГОВІР ПРО НЕНАПАД.

Мадрид, 22 вересня. — Вчора тут проголошено офіційне повідомлення про продовження на дальших десять років еспансько-португальського договору про ненапад. В поінформованих колах вважають, що цей договір поширено та що в ньому оцім перше мали б бути таємні клявузи теж про спільну оборону обох країн.

ДАЛЬШІ УСПІХИ ГРЕЦІ В БОРЬБІ ПРОТИ БОЛЬШЕВИЗМУ.

Атени, 22 вересня. — Після ліквідації більшовицьких партизанів на фронті в горах Грамос, боротьба грецької армії проти партизанів продовжується в цілому ряді інших місцевостей. Речник армії заявив, що протягом останніх 24 годин більшовики втратили 357 партизанів вбитими. Партизани одержують допомогу з Албанії та інших більшовицьких країн.

ПОЧАЛАСЯ СЕСІЯ О.О.Д.

АВСТРАЛІЄЦЬ Д-Р ЕВАТ ВИБРАНИЙ ПРЕДСІДНИКОМ АСАМБЛЕЇ.

Париж, 22 вересня. — Вчора перед полуднем у величавому палаці Шельот почалася третя з черги значна сесія Генеральної Асамблеї Організації Об'єднаних Держав. Сесію відкрив тимчасовий президент д-р Хуан Атіліо Врамуглія, представник Аргентини, а президент Франції, Вінсент Аріол, привітав її в своїй країні. Председником Генеральної Асамблеї обрано австралійського міністра закордонних справ д-ра Герберта Вера Еватта, одного з найбільш активних і визначних представників в О.О.Д., від часу її створення у Сан Франциско в 1945 році. Д-р Еватт був вибраний в другому голосуванні та одержав 31 голосів проти 20, що їх віддано на кандидатуру д-ра Врамуглія. З черги вибрано членів найважливіших Комітетів Генеральної Асамблеї, два з яких припадо арабським або магометанським країнам, два країнам Латинської Америки і перший раз в історії О.О.Д. ані один комітет не очолюваний представником Советів або їх сателітів. Вибір заступників представників відіграє до чергового дня. Генеральний секретар Трігве Лі віддав пошану поглинкою в інтересі миру в Палестині посередником ОД, графону Вернадотта та висловив своє стурбованість положенням в цій частині світу.

ГЕНЕРАЛЬНА АСАМБЛЕЯ О. Д. ПІД ЗНАКОМ ЖАЛОБИ.

Париж, 22 вересня. — Спостерігачі на сесії Генеральної Асамблеї ОД стверджують, що її відкриття та перший день наради були дивно під символом знаком смерті та жалоби, що їм надавала одяглена по графону Вернадотт жалоба на шведських представників. Стверджується, що населення Парижа виявляє ще менше зацікавлення сесією, ніж воно було помітне в Нью Йорку. Передвчора тіло вбитого графа Вернадотта було ще в Парижі, де поодинокі представники ООД віддали йому останню почесність, а вчора рано його перевезено літаком до Стокгольму, де його похоронять.

БЕЗКОНЕЧНА ЧИСТКА В БОЛЬШЕВИЦЬКІЙ ПОЛІЦІЇ

Варшава, 22 вересня. — Польські більшовики ще не закінчили однієї чистки, заявлено з недавнього „аферою Гомуліки“, а вже заповідають іншу, тим разом в т. зв. Соціалістичній партії. І краєва Рада вже від минулої суботи відбудувас постійні засідання, зв'язавши „вищеченням“ будинок прем'єра, Осубки-Моравського з її центрального Комітету. Заповідається дальшу чистку.

ТОЛІЯТИ ЗНОВУ ПЕРЕБРАВ КОМАНДУ П'ЯТОЇ КОЛОНІЇ В ІТАЛІЇ.

Рим, 22 вересня. — Московський „газлятер“ в Італії, Пальміро Толіяти, вже цілком відужав з ран, що їх дістав в недавньому атентаті на нього, і вчора вже знову перебрав звичайні функції керівника більшовицької п'ятої колонії в Італії. З цієї нагоди відбулося засідання центрального комітету компартії, на якому вирішено перевести „чистку“ серед самої партії.

МАРШАЛ ПІДПЕРЖУЄ ПЛАН БЕРНАДОТТА В СПРАВІ ПАЛЕСТИНИ.

Париж, 22 вересня. — Секретар стейту, ген. Джордж Маршал, заявив вчора, що ЗДА будуть домагатися від Генеральної Асамблеї ОД нового прийняття плану графа Вернадотта, що він його опрацював на кілька годин перед своєю смертю та в якому домагається встановлення в Палестині миру за „всю можливу ціну“. Єдиною розв'язкою палестинської проблеми граф Вернадотт вважав накинений жидом й арабам компроміс, до респектування якого їх мала б заставити ООД. Докино тільки Сирія забрала на цю тему слово, заявляючи, проти того плану та закидаючи ЗДА, що вони підтримують його, бо він є корисний для жидів. Інші арабські представники, як теж жиди відмовились від коментарів.

ЧЕХСЬКІ БОЛЬШЕВИКИ ДО- МАГАЮТЬСЯ ВИДАЧІ ПАПАНЕКА.

Париж, 22 вересня. — Чехословаччеський комуністичний уряд звернувся офіційно до уряду Франції, домагаючись видачі д-ра Яна Папанека, колишнього чехословаччеського представника Об'єднаних Держав, що після більшовицького перевороту в його країні почав в цій організації обороняти інтереси свого народу, а не наставленого Московією уряду. Тепер Прага домагається видачі Папанека, „чеський справедливості“. Д-р Папанек в приватному характері є на сесії ООД та заповідає, що він має для цієї сесії всілякі „несподіванки“. Франція ще не відповіла на домагання уряду з Праги, але тут вважається, що відповідь буде негативна.

ОРГАНІЗАЦІЯ ІГРУНІВ ПЕРЕСТАЄ ІСНУВАТИ.

Тель-Авів, 22 вересня. — У зв'язку з поставленими поза законом всіх терористично-екстремістичних організацій, що проголосив уряд Ізраїля після вбивства графа Вернадотта групою Іштерна, відомою жидівська терористична організація Ігрун Цвай Лойм проголосила, що вона перестас існувати, а її члени прилучуються до регулярної армії. В Єрусалимі та в інших місцевостях продовжуються арешти штерністів.

МОСКВА ПРОТИ ІЗРАЇЛЬ- СЬКОЇ „БУРЖУАЗІЇ“.

Москва, 22 вересня. — Відомий совєтський коментатор закордонних справ, Ілля Еренбург, надрукував вчора в партійній „Правді“ довгу статтю, в якій внаслідок становище Советів до поодиноких жидівських проблем. Він заявляє, що Совети є проти анти-сємітизму, який вважають „канібальським пережитком“, але він рівночасно є проти сїонізму й теперішнього „буржуазного уряду Ізраїля“, що його, до речі, Москва беззастережно визнає.

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, and holidays
by the Ukrainian National Association, Inc.
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.
on March 30, 1911 under the Act of March 3, 1879.
Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1103
of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА: \$7.00 One year
\$3.75 Six months
\$2.00 Three months

В Джерсі Сіті і закордоном:
\$10.00 One year
\$5.25 Six months
\$2.75 Three months

Число в понеділок (англійською
Частинкою): \$2.50 One year
\$1.50 Six months

Classified Advertising Department, 597-7th Ave., New York 18, N. Y.
BYant 9-0582.

Кожна зміна адреси коштує 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

Підготовка мобілізації

Говоримо про мир, а готуємось до війни. Бувши шеф генерального штабу, а тепер секретар гетьману, Джордж К. Маршал, працює з усіх сил, щоб не допустити до нового світового удару, а його наслідники в армії прокладають Амуніційній Раді шляхи щодо цього, як повинен виглядати "Мобілізаційний День". Іде про це, щоб на випадок такої "Дня", себто вибуху війни, промисловість країни була спосібна відразу давати це, що є потрібне до ведення модерної війни. Виявляється, що Амуніційна рада вже й без плану генеральної булави поробила певні заходи в цій справі та навіть "нагромадила" чимало матеріалів, необхідних на випадок війни.

Воєнне погойовля Америку не є вже ніякою тайною. Всі погойовили, що мир у світі може бути захований в сучасну пору тільки тоді, коли Америка буде готова змиритися кожної хвилини на полі бою з найсильнішим ворогом. Це, як кажуть, може налякати агресорів від воєнних кроків, коли-анатимуть, що матимуть до діла з Америкою, сильною потугою, готовою до війни.

Хто ж є тим ворогом світового замирення, який заставляє миролюбний американський нарід давати згоду на різні мобілізаційні плани, які коштують багато гроша і турбують країну, яка ненавидить війну?

Таким ворогом є нині — Росія. Вона є спричинником американських мобілізаційних планів і мобілізаційної підготовки в мирному часі. Проти неї є теж виготовлені всі політично-стратегічні плани, як про це пишуть брати Джозеф і Стюарт Алсопи в "Сатердей Івнінг Пост", а вони, відомі ватингтонські кореспонденти, звичайно знають про ці речі більше ніж інші кореспонденти. Спершу вони переповідають таке:

З нагоди блокади Берліна американський департамент стейту в порозумінні з департаментом оборони випрацювали засадничий план, який передявлено до підпису 27-го червня б. р. Коли підсекретар стейту Роберт А. Ловет звернув увагу президентові, що покладення президентського підпису на пропозиції йому паперах потягає за собою важку відповідальність то навіть тоді президент не завагався їх підписати. Тим він переравав на себе великий ризик і виявив, що він волить ризик, ніж більше угодство з відношення до Росії. Цей ризик звагнув президент Труман в ім'я своїх і в ім'я майбутнього президента.

На підставі новинки автори розвивають здогадний май-

стерський план для стримання інвазії або перемоги на випадок нападу Росії. Вони твердять, що план не спирається на якихсь урядових інформацій, тільки на теорії правдоподібності. Це можна розуміти так, що хоч нема ще складеного певного плану, то відповідальні урядовці вже обговорили всілякі можливості і погодилися на засади, на яких спиратиметься оборона Америки.

Отже відповідальні чинники не говорять про війну, а тільки про виключення війни. Це можна досягнути такою підготовкою з боку Америки, щоб нею можна було відстрашити Росію від нападу на Америку. Отже план Росії це на ділі забезпечення миру, хоч це відноситься до війни. У першу чергу в такому плані потрібне порозуміння країн, загроженіх інвазією з боку Росії. У цій справі є ухвалена резолюція Ванденберга в сенаті і це є зломання американської традиції ще з часів Вашингтона. Згідно з цєю резолюцією відбуваються ще від літа 1947 р. переговори з Англією в різних справах. Потім пішли розмови з Францією й іншими державами Бенелюксу (Франція, Бельгія, Ліхтенштайн) і створено Західно-Європейське порозуміння. Ціллю таких переговорів є встановлення місця оборони, заки можна буде почати протинаступ на випадок війни.

В світі прийнялося переконання, що Росія може зайняти в дуже короткому часі цілу Європу, а тоді треба б проти неї боротися аж зпоза Європи, отже з Африки та з Америки, а це дуже припизило б оборону і протинаступ. Щоб не допустити до утравлення такої думки в умах російських стратегів, треба було визначити першу оборонну лінію в Європі, поза яку Росія не сміла б піти. Такою лінією є лінія Райну яку встановлено вже давнішими часами, а яка ще й сьогодні творить границю між Західною й Східною Європою. Треба припускати, що вже підчас оборони Америки й її союзники почнуть відплачуватися Росії за її агресію. Однак, заки Совети відчують силу Західних держав, на це треба якогось часу. Саме на таку відплату треба вже заздалегідь приготувати бази.

Також важною базою буде в першій мірі сама оборонна лінія над Райном, а теж повітряні бази в Англії, в Скандинавії, в Ісландії, а подальше від таких баз будуть бази в Африці й Азії. Бази розраховані на те, щоб з них можна було впродовж 24 годин після започаткування інвазії Росією вислати на її територію як найбільше число літаків з найстрашнішою зброєю, яку мають тепер

Західні держави, отже і в атомових бомбах. Американські летунські фортеці можуть летіти 2,200 миль, а це вистачає, щоб вони вилетіли з сусідніх до Росії баз, зробили свою роботу і вернулися назад. Інша їх ціль може бути така: що вони вилетять з Європи до Росії, скинуть по дорозі бомби і полетять до американських майданів у Китаю.

Ціль бомбових налетів на Росію не було б нищення самого населення, тільки нищення промислових осередків, які тепер Совети побудували поза Уралом, отже в Магнітогорську, Челябінську й інших подібних місцевостях. Знищення воєнного промислу в Советській Росії мусило б уже впродовж двох місяців спинити дальший похід советських військ, які тимчасом пішли б в західну Європу.

В парі із знищенням промислових осередків шло б нищення комунікаційних засобів. Росія знала із своїх недомогань на залізничних і інших шляхах. Коли комунікації будуть перервані, тоді Росія останется тільки повітряна сила для перфзу харчів. Та тут забракне Росії механіків і цього всього, що є потрібне для орудування різними машинами, їх направило і т. п. Тому можна певно рахувати вже з цього боку, на вищість західно-європейського летунства над советським, коли б прийшло до удару.

Треба ще пам'ятати, що Америка й Західні Держави мають воєнну флоту, якої Росія не має. Однак тому, що Росія забрала з Німеччини майстрів у побудові субмарин, є здогад, що Росія має яких 250 першокласних субмарин. Це є велика загроза для Західних Держав і тому Західні флоти в початках мусили б обмежитися теж до висилання літаків. Тому теперішні плани побудови нових кораблів зосереджуються до будови літаконосців, з яких можна б було вислати атомові бомби.

Теоретично нема сумніву, що теперішня американська повітряна флоту з новими летунськими фортецями були б в спроможності перевести цілковите знищення життєвих осередків Росії. Проте треба рахуватися і тут з різними непередбаченими труднощами. Ці труднощі треба було б перемогти і до того треба вже тепер приготуватися. Так наприклад час боїв нищиться велика кількість воєнних матеріалів, які треба раз-у-раз доповнювати новими. Такі втрати обраховані на 10%. Коли взяти до уваги, що втрати будуть терпіти теж і вороги, то можна надіятися, що Росія швидше вичерпається ніж Америка й Західні держави з своєю високою розвиненою технікою.

Дальше треба теж рахува-

Відгук на Національну Раду

(Інформація з Європи).

Українську Національну Раду та Виконний Орган, що з неї вийшов, зустрінула українська суспільність в Європі дуже критично. Ідея національної єдності на широкій демократичній платформі вже давно, так би мовити, "висіла в повітрі". Кожний відчував, що так далі не сміє бути, що один тягне "до ліса, другий до біса". Нема такої української партії, що могла б сама власними силами, повести українську визвольну справу. Тільки "складка сил", політичний союз різних організацій, може дати наслідки, користи для цілого нашого народу.

Після першої сесії Національної Ради, в днях 16-20 липня, в різних осередках української еміграції відбулися віча з доповідями про завдання цієї найвищої установи українського політичного життя.

Духовенство українських церков правило молебни з приводу цієї радісної події. Президія Національної Ради і Виконний Орган одержують від усіх привітальні листи й телеграми від різних українських і чужих товариств, організацій, установ та від окремих осіб.

В різних центрах української еміграції відбуваються зборки на політичну діяльність Національної Ради.

В однім німецькім місті при збірці жертв серед скитальців убога вдовиця записала від себе 10 пфенигів (приблизно 1 цент) і дописала під своїм іменем: "Дано, що можу". Ця "лепта вдовиці" лишилась в архіві фінансового відділу Виконного Органу як історичної ваги документ: бо справа не в величині пожертв, а в тому, з

тиссяч, настроєм населення. В Америці буде комуністичний саботаж. Однак і в Росії буде упадок духа серед населення. Західні держави не будуть окупувати території Советів і тому населення не буде мати причини вести підздову боротьбу проти наїзника, як це було за німецьких часів. В інтересі населення Росії буде якнайшвидше покінчення війни, щоб заохорити себе перед дальшими напастями з повітря.

Усі порушені справи це тільки приклади, як виглядала б війна, коли б Росія її почала. Тому, що провідні люди в Советі є звичайними людьми, треба надіятися, що вони теж будуть руководитися розумом. Коли вони побачуть, що Америка готова до війни на всі заставки, тоді вони зрозуміють, що їм треба шукати порозуміння. Так розуміють брати Алсопи.

яким чуттям і настроєм ті наші скитальці хочуть попомогти загальній народній справі.

У Франції, в Бельгії, в Німеччині, в Австрії — всюди, де є наші емігранти, вістка про Національну Раду, освітила невеселе життя українських скитальців і принесла їм надію, що минуться чварі-й роздори, а прийде згода і спільна праця між українцями. У Франції утворення Національної Ради привело до об'єднання українських громадських організацій в одній установі.

Поряд із цим захопленням ідеєю Національної Ради бачимо теж деякі сдроби змієншити її значення, та авторитет. Наприклад частина групи Націоналістів (Бандери) ставить домагання, щоб "Національну Раду була тільки представництвом українського народу за кордоном, бо мордья, на Україні діє, "як державна влада", Українська Визвольна Рада (УВР). Провідні наші чинники не погоджуються з таким підходом до Національної Ради. Дотого й між самими членами ОУН (Р) є великі розходження і в оцінці загальної світової ситуації і в погляді на положення в Україні. Громадська українська опінія відкидає претенсії будьякої групи на монопольне представництво національних інтересів українського народу. Тому Національна Рада як широка коаліція, мобілізує маси, що в цій способі об'єднання бачать поруку поважної, взаємно контрольованої політики і праці на добро нашої "батьківщини" — України.

Українська Національна Рада знайшла широкий відгук у світі. Англіська пресова агенція Ройтера дає інформації про Національну Українську Раду. Про Національну Раду заговорили преса швейцарська, французька, англійська, німецька і, сама собою, преса емігрантів з країн підсоветських. Деякі органи польської емігрантської преси висловили невдоволення, а це тому, що на першій сесії Національної Ради подано до загального відома, які є властиво польсько-українські відносини з р. 1920 (Варшавський договір).

Нам здається, що вже тепер кожному мусить бути ясно, що народи, пригноблені московським імперіалізмом, або прийдуть до згоди і вибороти свободу спільними силами, або в сварках за майбутні кордони, забудуть про спільного ворога і йому на радість вестимуть далі взаємну боротьбу, щоб разом загинути.

Як довідуємось, в Європі утворили свої Національні Ради латиші, литовці і білорусини. Поневолени народи організуються і готують свої сили до праці й боротьби за державну незалежність і за згоду на основі рівноправності.

ОКО.

КІНЧИТЕ БОНДИ ПЕРЕМОГИ

себе, що знаєте і що можете розказати. Я не настоюю на цьому. Хочете розказувати — розказуйте, не хочете — не треба. Це власне залежить від вашого бажання, — монотонно тягне він.

— Скажіть відверто, то я не маю жадного бажання і не бачу ніякої в тому потреби вести з вами приватну розмову, тимбільш, що я свідомий того, що це вам зовсім не потрібне. Я у в'язниці сиджу мав, не для того, щоб ви мали наслодо вести зі мною приватні балачки, — сказав я.

— Ну добре, бачу, що ви хочете упереджені проти мене. Скажіть, ви давно працюєте на цій фабриці?

— Чотири місяці, — відповів я.

— А до цього, де ви були і де працювали? Розкажіть про

ІВАН КРАВЧЕНКО. Авторські права застережені.

ЧОРНИЙ ВОРОН

(ПРАВДА ПРО СССР)

Всім мученикам і нещасливим жертвам комунізму — присвячую. Автор.

43)

Я поволі приходжу до висновків, що тут у в'язниці ми в руках повного призовляща та розгулу катів. Ми ту безправні і беззахистні. Я відчуваю, що тут у в'язниці я відкрystalізував свої погляди, тут у в'язниці я точно зрозумів свої кроки в майбутньому. І їхній напрям. Моя вся молитва сьогодні до Бога: дай мені силу перенести ці муки.

На 14-й день мого перебування у в'язниці, кінець кінцем, мене викликали в день до слідчого... Не знаю, чому саме, але післянець від слідчого, один з тюремних наглядачів, ледве встигав за ним. Десь на

слідве встигав за ним. Десь на пів дорозі я зрозумів його "тактику" і навмисне зменшив кроки. Він мене якимись темними закутками вів і ми то підіймалися десь, здається, аж до піддашши, то спускалися аж у пивниці. Він летів поперед, перескакуючи через одну приступку. Коли він помітив, що я почав відставати від нього, він спробував пригрозити мені карцером за те, що я поволі рухаюсь, а я йому відповів, що коли йому нема часу, то нехай він мене, сильний поспішає, а я і сам знайду дорогу до слідчого.

Мені нема куди поспішати, — додав я.

Чи то післянець скоротив дорогу, чи ми вже природно були близько, але ось і камера слідчого...

Післянець застукав, спочатку зайшов сам, як видко доповідати про нашу подорож, а потім вийшов і впустив мене.

Звичайна камера, така, як і наша. Біля вікна стоїть стіл з таким розрахунком, щоб слідчий сидів лицем до дверей. В лівому кутку біля вікна тумбочка, а на ній карафа з водою. За столом у військовому однострої летунський чарти на обох сторінках коміру, сидів середнього зросту 30-ти річний енкаведист. Обличчя його було звичайне, старанно виголене, трохи зблідле, смуглясте, з сірими пронизливими очима. Все це я в одну мить занотував в своїй пам'яті. Біля стола з мого боку стояв звичайний стілець на одну о-

сому для відвідувачів. Не встиг я відкрити свого рота, щоб сказати "добридень", як він нібито попереджуючи мене, сам перший вітає мене словами, як свого знайомого "добридень, Іван Іванович. Сідайте, будь ласка". Він рухом руки показав мені на стілець.

— Дякую, — відповів я спокійно, сідаючи на стілець.

— Курить, будь — ласка, — сказав він, протягуючи мені "Біломорканал", що коштував 2 карб. за 25 штук.

— Дякую. Я не курю з того часу, як дістався у в'язницю, — відмовився я, не дивлячись на те, що дуже хотілось курити, бо власні папіроси я вже давно викурив.

— Та ви не соромтесь. Курить, — наполягав він.

— Ні, дякую, — категорично відмовився я і бачу, що це йому начебто не впадалося і він, здається, розгубувався, бо його план розмови зі мною прийняв не ту сторінку, яку він передбачав.

— Ну... Як ви себе почуваете? — запитав він.

— Дякую. Точнісінько, як у в'язниці, — іронізу ю я.

— Так... Ви знаєте, за що вас заарештовано? — тягне штучно ліниво він.

Ця штучність починає мене денервувати і мені хочеться схопитися з місця, в одну мить підскочити до нього, схопити його за горло і в тиснення його горлянки вкласти всю лють, яка підступила до мого горла і помсту за ті стогони, котрі розривають мені душу. Але я стримулю себе і відповідаючи йому на прозори, пильно погляд його очей. Обурення кидаю йому: Ні не знаю. І знати не можу, бо не відчував за собою жадної провини.

— Значить, не визнаєте себе винним? — таксамо ліниво тягне він.

— Не тільки не визнаю, а протестую проти мого арешту, — палко відповідаю я.

— Так — так... Значить...

протестуєте? Добре... Я сьогодні не працюю і, як бачте, жодного протоколу нашої розмови не веду. Я прийшов сюди просто приватно з вами побалакати. Даю слово, що, щоб ви не сказали, я до протоколу ні сьогодні ні пізніше записувати не буду. Отже, можете бути цілком відвертий. Уявіть собі, що я такий же самий ваш приятель, яким є для вас директор вашої фабрики Т. П. — Все це він промовляє якимсь недбайливо і одностонно.

— Уявити собі сьогодні ніяк не можу, бо знаю, що мій приятель Р. не міг би бути на вашій місці і виповнювати ті функції, які виповнюєте тут він, — старанно підкреслюючи останнє, відповів я.

— Ну, добре, бачу, що ви хочете упереджені проти мене. Скажіть, ви давно працюєте на цій фабриці?

— Чотири місяці, — відповів я.

— А до цього, де ви були і де працювали? Розкажіть про

(Дальше буде).

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

ЧЕСТЕР, ПА.

Честер повинен стати прикладом для інших громад.

Гром. Пастушок Михайло підписав зобов'язання для 200 скитальців.

У неділю 19. вересня відбулися у Честер у приміщенні української прав. парохії наради в справі переселення до З. Д. А. українських скитальців.

Про долю українських скитальців в Європі та про акцію їх переселення до З. Д. А. промовляли: від Головної Управи ЗУАДК п. Дубас, від філадельфійської філії ЗУАДК та філадельфійського Переселенного Осередку п-ні Шторн та новий емігрант п. Бакай Осип.

Від місцевих громадян промовляли пп: Сорока, Гарасим Микола та д-р Левицький.

Ці збори виявили високий рівень національної свідомості та жертвенності присутніх. Це пізнати по висліді наради, бо п. Михайло Пастушок, будівельний підприємець і власник реальностей, негайно підписав зобов'язання, що забезпечує мешкання для 200 скитальців (50 родин), а п. Сорока, активний місцевий громадянин, зобов'язався дати приміщення для 100 скитальців (25 родин). За цими двома громадянами слідували інші.

У висліді тих нарад п. Гарасим, голова місцевих Злучених Українських Організацій, зобов'язався предложити на митингу Злучених Українських Організацій справу покликання до життя окремої комісії, яка займатиметься дальшою збіркою зобов'язань та шуканням приміщення для українських скитальців серед усіх громадян честерської громади.

Я. Татомір.

НЮ ЙОРК, Н. Й.

З діяльності Об'єднаного Комітету Національних Товариств.

Комітет відбув свої чергові збори дня 17. вересня 1918 р. в приватності багатьох делегатів місцевих товариств. По дискусії ухвалено, що Об'єднаний Комітет Українських Товариств має в листопаді цього року відсвяткувати величаво "Листопадове Свято" в пам'ять 30-літньої річниці зриву українського народу до волі й державної незалежності.

До виготовлення проекту того величавого свята, запрошено арт. Івана Кучмака, котрий згодився дуже радо приготувати належну програму.

Екзекутива Об'єднаного Комітету взяла на себе обов'язок підшукати сцену, та подбати про хори та інші речі.

Другою точкою наради була

ДИРИГЕНТАМ І ЛЮБИТЕЛЯМ
УКРАЇНСЬКОЇ ПІСНІ

ДО ВІДОМА!

Вийшли друком в Європі прекрасні видані нові композиції на мішаний хор

МИХАЙЛА ГАЙВОРОНСЬКОГО

Кольорова заголовна сторінка арт. малює ЕДВАРДА КОЗАКА:

- 1) Шумище, пісня з Бояківщини, 25 п.
- 2) Вдовиня, пісня із Лемківщини, 25 п.
- 3) Пінгала дівчининка, текст народної пісні, мелодія в стилі нар. пісні, 25 п.
- 4) Дунаю-Дунаю, найстарший запис повного тексту укр. нар. пісні, мелодія в стилі нар. пісні, 35 п.
- 5, 6) Та туман, Ой у полі, дві пісні з Волині, 40 п.
- 7, 8) Чече вода, Миленко моя, дві пісні давніх укр. переселенців між югослов'янами, 50 п.

Щі нотки є на продаж у нашій криниці. Вислаємо їх за попереднім одержанням заплата.

SVOBODA BOOK STORE
81-83 Grand Street
Jersey City 3, N. J.

Велика Маніфестація міста Ньюарку.

В тій справі буде спеціальне оголошення в "Свободі" та інших часописах.

На тих зборах порушено ще справу 50-тисячного фонду на працю Українського Конгресового Комітету. Всі прийняті делегати товариства приобіцяли ту справу поперти в інші товариства.

Микола Ривак, секр.

Шукають своїх
рідних

УВАГА: Зголошуючись на Розшуки до З.У.А.Д.Комітету прохайтеся на початку листа докинути подати під яким чином в розшуках було надруковане прізвище особи, яка вас, чи яку ви шукаєте.

За списками чи дресами від скитальців прохайте звертатися безпосередньо до ЗУАД.Комітету, адресу якого подано при кінці.

Зголошуючись на розшуки не забувайте вложити вашу жертву на покриття поштових і бюрових видатків та за витрату часу на поглядження вашої справи.

ГРУПА — ЛИСТИ ДО:

16,127 Микула Михайла з с. Чесанів (Любачів) від Турчанський Володимира.

16,128 Росовських Николи, Анни і тітки Катерини, Піган Андрія, Мучило Степана від Хомицький Євгенія.

16,129 Базилевич Леоніда Василевича інж. від Жигалю Івана.

16,130 Крайних Василя Івановича вол. Салидово (Полтавщина) від Левчинка Івана Даниловича.

16,131 Згабало Катерини з дому Дутчак з с. Слобідка Лісна (Колочина) від Брошук Анни.

16,132 Підлуська Марії та сніви її брата від Яцевич з Підлуських Анни.

16,133 Боднар Миколи, Івана і Михайла з с. Гошовець (Лісько) та Протинек Теклі з дому Боднар від Протиняк Миколи.

16,134 До країнців з Острівця (округи Волинь) від Шиприкевич Володимира.

16,135 Зубач Анни зам. Берко з ВулькиОбровської (Полісся) від Зубач Михайла.

16,136 Вишиваний Михайла, з с. Заланова від Вишиваний Івана.

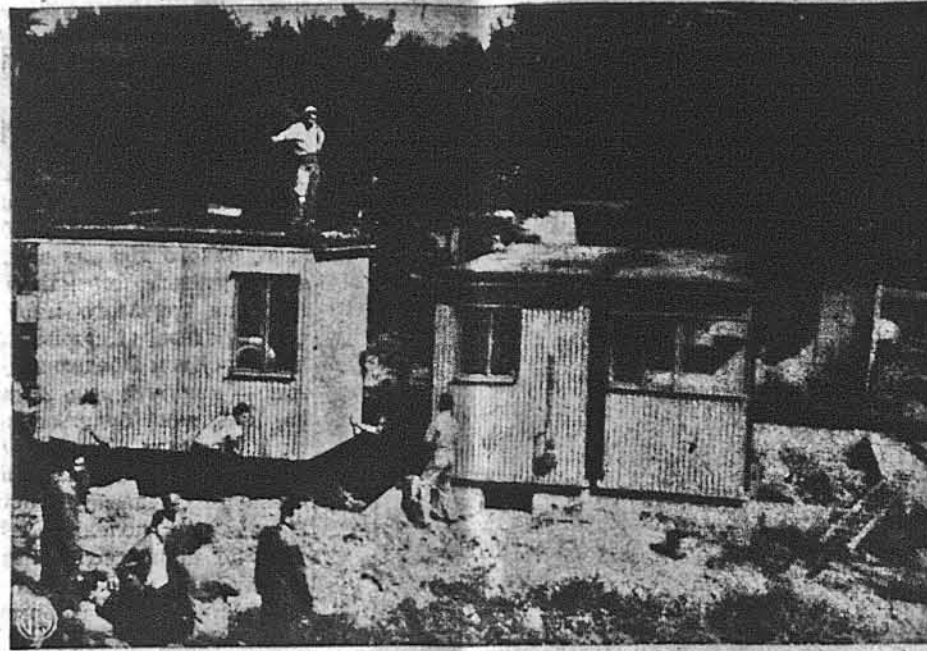
16,137 Рибак Сеня і Івана від Рибак Розалії зам Скоблук з с. Волчнів (Жидачів).

16,138 Брилінська Олени з м. Гусаки (Перемішль) від Червінський Івана с. Писофа і Розалії.

16,139 Мауха Григорія Петровича з хут. Картокач (Ананівського уїзду) від Маух Володимира Мартинівича.

16,140 а) Знакомих з с. Чорна коло Устрій, Жолоток та місточка Круженичі від свящ. о. Чавс Петра.

16,140 б) Возняк Зофії зам. Мілян з м. Круженич (Мостиська) від о. Чавс Петра.



ХАТА ЗА ДВІ ГОДИНИ.—Троє Ріайєнс Гомс, Інж. з Честер, Па., привезли на цю площу готові матеріали під сім хат. За дві години ці хати, з яких кожна має 6 кімнат, були готові прийняти господарів, якщо вони були в спроможності заплатити за хату \$8,950. Компанія каже, що це „найшешевші хати в цілій країні“.

16,141 Зайшла Анни тітки від Зайшла Анни з с. Городище (Бібрка) зам. Худзак.

16,142 Тітки Дуткевич Теклі д. Олексі і Катерини з с. Криве від Скрут Павліани з дому Зварич з с. Дмитрова (Радехів).

16,143 Пелех Андрія, Филипа і сестри Еви з с. Вільшаниці (Золочів), Калецький Богдана з Богданівки (Львів) від Пелех Романа.

16,144 Мясик Зофії з с. Гортор (Білорусь) від Мясик Григорія.

16,145 Онуф Івана і Данила з с. Кривка (Турка) від Міх Миколая.

16,146 Хмелевський Олександра, Татяни і Маргарети від Скитська Олени з м. Кельці.

16,147 Кострубяк Анни і Марії д. Костя з с. Кіданч (Колочина) від Юхненко Дмитра.

16,148 а) Рідних і знайомих з Тернополя від Лавринів Богдана.

16,148 б) Рідних і знайомих з с. Волока (Сторожинці), Буковина, від Грушка Євгенія з дому Пері.

16,149 Кокоц Михайла і Анни від кривного Телега Івана з с. Маркополь Межигорі (Броди).

16,150 Габриш Марії з Логінських з с. Грабовець (Стрий) від Тимків Івана з с. Дуліб с. Івана.

16,151 Янчак Івана з с. Голосинці (Підволочиська) від Яцюк Григорія.

16,152 Белючан Степана с. Михайла з с. Чистий Горб (Сянік) від Биня Василя с. Степана.

16,153 Стрільчук Дмитра з с. Гаврилівка (Надвірна) від Мшко Василя с. Матвія з с. Іванівка (Станіславів).

16,154 Кондратів Гаврила Івановича з Одеси від доньки Кондратів Марії зам. Жадан.

16,155 Когут Насті д. Юстини і Франка з с. Забіре (Рава Руска) від Кобрин Парашки.

16,156 Рідних і знайомих з с. Кабарівці (Зборів) від Куць Ярослава с. Федора.

16,157 Морис Петра і Анни діти Михайла з с. Красна (Калущ) від Морис Степана.

16,158 Слободінник брата з с. Янишівка (Київщина) від Тимків Миколай і Слободанник Прокопа.

16,159 Брата з с. Радципа (Горлиці) від сестри Кавка Варвари.

16,160 Гой Марка батька, Гой Ілька вуйка з с. Ольшанка (Золочів) від Гой Євгена.

16,161 Кривних і знайомих з с. Турочки Нижні (Турка) від Луб Миколи.

16,162 Рідних і знайомих з с. Попівці (Броди) від Борщ Леона (рідня Ксені Юзв).

16,163 Лаврів Григорія і тітки з дому Качмар з с. Подільці (Рудки) від Лакота Михайла.

16,164 Лабчук Івана і батька Стефанів Стефана з с. Ниянів (Товмач) від Стефанів Марії.

16,165 Бугай братів з с. Кременівка (Дніпропетровськ) від сестри Омельченко Галі.

16,166 Руда Евдокії з с. Гиньльце (Підгайці) від Руда Анни з дочкою Євгенією.

16,168 Скільський Миколи з с. Птава (Стрий), Волошин

УВАГА! — КЛІВЛЕНД, ОГАЙО, І ОКОЛИЦЯ!

ПОЖИЧКИ на купно, будову, або поправки,
ВАШОГО ДОМУ.

Малі місячні сплати. — Малий процент.

Питайте нас насамперед.

THE UKRAINIAN SAVINGS CO.

CLEVELAND, OHIO

PRospect 3627

2190 Professor St.

Member Federal Savings & Loan Insurance Corp.

ТАРЗАН, ч. 1933. У темряві Стиксу.



Ошуканий стратегією Тарзана, яка переконала Гідзеля, що малпочоловік згинув, він не скривав своїх радощів.



Серед Стегійської темряви Тарзан вижидав якогось звуку.



Пірат почав тягнути безнадійну Неду через тісні проходи...



...а малпочоловік був приневолений рухатися поволи, щоб його не почули. Він воліє за ними здалека.

Що Ви зробили в тому напрямі, щоб скинути маску з ворожої пропаганди й представити асему світові українські справи в правдивому світлі?

Чи вже заперенували Ви

„УКРАЇНСЬКИЙ КВАРТАЛЬНИК“

(на рік доларів 4)

The Ukrainian Quarterly
50 Church Street, Suite 252
New York 7, N. Y.

— та —

ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ

Дня 14 вересня 1948 року помер у 60 році життя

МИКОЛА ОЛІНИК,

член Тов. Рішник, від 188 У. Н. Союзу в Дургамві, Н. Й.

Покійний походив з села Глобівичів Велід, пов. Бібрка, Галичини. Покинув у смутку жінку Зофію, 2 доньки і 2 сини та 6 онуків. Похорон відбувся 17 вересня при участі родини і членів Тов. до римо-католич. костела, а відтак на цвинтарі St. Francis, Durhamville, N. Y.

Теодор Харитон, секр.

Дня 12 вересня 1948 р. померла в 59 році життя

МАРІЯ ГРУБИЗНА,

членка Тов. Запор. Січ, від 155 У. Н. Союзу в Перт Амбой, Н. Й. Покійна походила із села Стратин, пов. Рогатин. До Тов. і У. Н. С. вступила 1923 року. Покинула в смутку дітей: Анну, Катерину, Стелу, Миколу, Михайла, Йосифа і Івана, два брати і дві сестри.

Похорон відбувся 16. вересня в домі жалоби при участі заручки, членів, приятелів і родини до української церкви, а відтак на гротікатол. цвинтарі в Перт Амбой, Н. Й. — В. І. П. І.

М. Чумер, секр.

ПОВІДОМЛЕННЯ

ВІД РЕДАКЦІЇ І АДМІНІСТРАЦІЇ „СВОВОДИ“

З нормалізацією поштових зв'язків між Америкою та європейським континентом, Редакція і Адміністрація „Свободи“ одержують від українців з європейських країн щораз більше листів в найрізноманітніших справах, які часто не мають нічого спільного ani з редакцією ani з адміністрацією часопису. Не маючи прямої фізичної можливості відповісти на ці всі листи окремо, Редакція і Адміністрація „Свободи“ поділяють до відома:

1. Всі листи, переслані на адресу „Свободи“ в справах, які не належать до її компетенції, чи заступу її адміністрації, відсилаються до тих установ і комітетів, які зазначені в листі справми зазначаються. Тут належать насамперед справи розшуків рідних, допомоги, інтервенції і т. п. Ці листи пересилаються зазначеному Допомоговому Комітету у Філадельфії, не даючи на них відповідей. Тому що таке посередництво забирає багато часу і викликає окремі справи, в інтересі всіх авторів тих листів є вислати їх найкраще відразу пересилати на адресу: United Ukrainian American Relief Committee, P. O. Box 1661, Philadelphia 5, Pa. (U. S. A.). В подальших справах писати до: Ukrainian Congress Committee of America, P. O. Box 721, Church St. Annex, New York 8, N. Y.

2. Редакція не звертає, ani не веде переклади на тему перекладів, але незамовлених і невикористаних газетних матеріалів, статей, кореспонденцій і т. п. Не звертається теж використаних рукописів.

3. Всіх тих, які зголошуються на постійних співробітництві, чи кореспондентів, Редакція зберігає в своєму реєстрі, але не веде з ними перекладів, якщо не думає з корисних пропозицій користатися.

4. Прохайтеся не вислати документів, ani партійних паперів: по призначенні: Листи в допомогових справах та в справі розшуків Редакція і Адміністрація не перебірають за них відповідальності.

5. Адміністрація не перебірає зобов'язань за пересланим, але незамовленим книжкам, журналами і т. п. Часто трапляється, що європейські видавництва самі надсилають книжки, виставляючи різнорічний рахунок. За незамовлених книжок Адміністрація не платить готівкою, як теж не звертає їх, з огляду на кошта пересилки. Найкращий вихід в цей спосіб книжки проголошено в газеті до продажу і рахунок за них буде вирішувати тільки якщо і вміру того, як книжки будуть продані. При цьому треба додати, що зазначена на європейських видавців ціна не стоїть в жодній пропорції до місцевого книжкового ринку.

6. Переслані окремими числами, чи для обміну — помагаються зазначеним порядком.

7. Адміністрація не веде перекладів і не відповідає на листи в справах, які до неї не належать.

8. Справи Редакції і Адміністрації „Свободи“ прохайтеся вислати за дві окремі справи, і помагаючи їх окремими листами, або бодай окремими картками в одному листі. Це відноситься теж і до місцевої перекладів.

Редакція і Адміністрація „Свободи“ полагодили досі сотні і тисячі листів з Європи теж в справах, які до них не належать. Не маючи на це ніякого гроша, якщо не було необхідності. Проте, це не можна продовжувати на довгу мету, тим більше при відносно нападках вже поштових зв'язків між американським і європейським континентом та при чіткому визначенні завдань і заступу діяння редакції та подопісних громадських допомогових і подіпних Комітетів. Вислайте листа на правильну адресу до одного, чи другого Комітету, дає теж більшу задоволення на його помагаючи.

Усім авторам листів з Європи пригадується, щоб чітко і виразно писали свої адреси, найкраще друкованими літерами.

Редакція і Адміністрація „Свободи“.

„УКРАЇНСЬКИЙ БЮЛЕТЕНЬ“

(на рік доларів 2)

The Ukrainian Bulletin
50 Church Street, Suite 252
New York 7, N. Y.

Чи розумієте вагу оцих наших видань в англійській мові? Перелачуйте їх для Ваших знайомих американців!

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

БЕТЛЕГЕМ, ПА. — Збори Бр. св. Дмитрія, від 288, відбулися в неділю, 26 вересня, в годині 1:30 по полудні, в галі парфілійній, 235 Карбон вулиця. Уряд просить членів явитися на збори, бо є важкі справи до полагодження. Напоминаємо довготучи вирішити свої запитання. — М. Брус, предс.; Д. Мушастий, кас.; А. Димірок, секр.

Професійні Оголошення

Dr. S. CHERNOFF

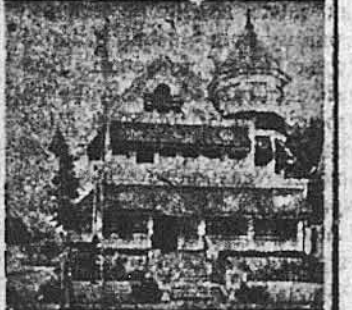
223 — 2nd Ave. (Cor. 14th St.)
N.Y.C. — Tel. GRamercy 7-7697.
Острі й довготучні лікування чоловіків і жінок. Шкірні, X-Ray, Родути жінки лікуюмо без операції. Переводимо а. палізу крові для супружних дозволів. Офісний годині: В будні 10-7 Р. М.

УЧИТЕЛЯ. — Українська Правос. Парохія в Пасей, Н. Дж., пошукує учителя до ведення хору, парохійної школи і представлення.

Голоситись листовно —

47 HOPE AVENUE

PASSAIC, N. J.



Comfortably air conditioned

Lytwyn & Lytwyn

UKRAINIAN

FUNERAL DIRECTORS

801 SPRINGFIELD AVENUE

NEWARK, N. J.

and IRVINGTON, N. J.

Essex 5-5555

OUR SERVICES ARE AVAILABLE ANYWHERE IN NEW JERSEY

НЕ ВИДАВАЙТЕ ЗАБАГАТО

Завжди ШАДІТЬ дешо з вашого забезпечення.

Ми улажуємо прекрасні ЦІЛИЙ \$150.00

ПОХОРОН за —

У випадку смутку в родині клієнта:

KAIN MORTUARIES, INC.

Найбільший український погребовий зарядчик в Америці

S. KANAI KAIN, Pres.

433 STATE STREET

PERTH AMBOY, N. J.

Phone PE 4-4646

— or —

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

86 ELIZABETH AVENUE,

NEWARK, N. J.

Phone Bigelow 3-6762

225 WEST JERSEY STREET

ELIZABETH, N. J.

Phone EL 2-3611

ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

заряджує погребови по \$150

ціна так низька як —</